THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 62 WEDNESDAY AUGUST 16, 1961 TORONTO, ONTARIO

LOS ANGELES NISEI QUEEN

LOS ANGELES, Cal.—Same heritage of beauty, but representing two nations, Miss Tamiye Kawamoto of Japan congratulates Miss Diane Kubota of the U.S. who was recently elected Queen of Nisei Week 1961 in Los Angeles. Japan Air Lines hostess Kawamoto was one of the judges who chose Miss Kubota from a field of seven lovely contestants.

Japan Rearming Stopped

TOKYO.—Japanese elder statesman Shigeru Yoshida says he and Gen. Douglas MacArthur joined in resisting a proposal by the late John Foster Dulles to rearm occupied Japan at the start of the Korean War.

When the conflict broke out in 1950, Dulles, then a special adviser to the U.S. State Dept., "came to Japan and told us to rearm," Yoshida said in a serialized interview with the Asahi newspapers.

"He was very unhappy when I told him: 'Don't talk nonsense! If we armed now, the Yoshida cabinet would be knocked out completely. The Japanese people don't want war.'"

Yoshida, 82, who was prime minister for six years ending in 1954, said MacArthur, the supreme commander, got Dulles to listen to the views of the Japanese leader and then echoed them himself, saying, "It would aid the American effort more materially if Japan's idle army, navy and air force ordinance facilities were used to make guns for the U.S. He handed a list of idle facilities to Mr. Dulles. Gen. MacArthur was a very smart man."

Recalling his meetings with Dulles, Yoshida said "rather than inflexible, it would be better to describe him as a man of strong principles."

The rearmament proposed by Dulles did eventually start, but obviously at a much slower pace than some U.S. officials desired. Japan now has a ground army of 180,000 men and modest air and sea forces.

Yoshida described former President Dwight D. Eisenhower as a man of great common sense who broadened himself in the White House.

"When I met President Eisenhower in 1954, he said that since he was a soldier, I should discuss difficult things with John Foster Dulles, then Secretary of State.

"When I went to the U.S. last year . . . I found that as President he had become a flexible person. Mr. Dulles would not have changed like that."

Of President Kennedy, the Japanese statesman said: "He seems to be doing quite well, although he is young."

L. Smith Returns

VANCOUVER.—Lee Smith, 19-year-old daughter of Staff Sergeant Frank Smith attached to the Canadian Embassy in Tokyo arrived in Vancouver last week.

Shortly before she left Tokyo she was the centre of sensational front page publicity when a Japanese youth attempted to commit suicide in grief over her departure.

"The Japanese are very emotional," her father explained. Four of five youngsters wrote to say they could not live without seeing or hearing Lee on TV or radio.

Miss Smith hopes to break into Canadian television and radio in Toronto, for her father is now posted to Ottawa. She loves Japan and hopes to tell Canadians about the country.

Ten Firsts In Exams

TORONTO.—In the recently released results of last June's Grade XIII departmental examinations, ... Mayeda of East ... obtained 10 ... was one of seven ... students ... the normal 5 years ... 4 years.

Hakujin Wife Charged . .

Nisei Slain

By KEI TSUMURA

TORONTO.—Five bullets from a semi-automatic .22 "birthday present" rifle tragically ended the life of a 34-year-old Japanese Canadian, Tsugio Inouye last Friday at 6 p.m. Police charged his bride of two months, Mrs. Eunice Lorene Inouye, 40, with murder.

Mrs. Inouye was remanded to August 18 without bail by Magistrate James Butler on Saturday. She wept as she stood in the prisoners' dock.

A neighbor, Mrs. Olga Gatten said she heard what she thought was backfiring from a car at about 6 p.m., 30 minutes after Mr. Inouye returned to his Hazelton Avenue flat from work at Western Feather and Down, an upholstering firm on St. Clair Ave. West. Mrs. Inouye then came running on to her porch screaming for an ambulance, the police, and the Salvation Army.

Mrs. Gatten quickly phoned the police.

Shortly afterward another neighbor, Anne Riikonen, answered a knock at her door to find Mrs. Inouye, a slim Caucasian woman with brown hair, sitting on the doorstep in a hysterical state. "There's been an accident, there's been an accident," Miss Riikonen said the woman repeated.

Detective Sgt. Jack Webster and Detective James Crawford of the homicide squad arrived minutes later. They had received a call at 5:42 p.m. from a hysterical woman (presumably Mrs. Inouye) saying there had been an accident but didn't say where.

Seven minutes later another woman (identified as the neighbor, Mrs. Gatten) called police and this time gave them the address.

The first telephone call had already been traced and the detectives were on their way to the Hazelton Avenue address.

They found Mr. Inouye dead in the three-room second floor flat. Overturned furniture indicated there had been a scuffle. An autopsy showed he had died from multiple gunshot wounds—.22 slugs in the head, neck and chest, and two in the abdomen.

Neighbors told detectives the couple had often argued. A boarder in the same home, Miss Lillian Collier, 55, told police she was asleep during the shooting and didn't hear anything.

The Inouyes met two years ago at a Japanese social gathering and were married this year on June 3rd in St. Paul's Avenue Road United Church, just around the corner from their home.

The dead man, an upholsterer, was born in Canada but lived for several years in Japan. He returned here 16 years ago.

Mrs. Inouye, a native of New Glasgow, N.S., was described as a widow of a Chinese man. Her first husband died of cancer 4 years ago. They had lived on the prairies. Following his death she had gone to live in the United States until coming to Toronto about 2½ years ago.

Favourable Trade Balance In Cotton Products Between Japan and United States

NEW YORK.—Trade with Japan in cotton products during 1960 brought a favorable balance of $124.8 million to U.S. dollar reserves, Samuel Ishikawa, secretary-treasurer of the Association on Japanese Textile Imports, Inc., said. Japan, he added, purchased $200.7 million worth of raw cotton from the United States last year, but exported only $75.9 million worth of cotton yarns, fabrics, and made-up goods to this country.

Actually, Ishikawa pointed out, in 1960 the equivalent of only one cotton bale out of every 12 bales of raw cotton sold to Japan was returned to the U.S. Furthermore, he said, much of the Japanese fabrics exported were in the griege (unfinished), which provided work for many American workers who bleached, dyed, preshrunk, printed, cut, sewed these imports.

The total trade between the two countries, Ishikawa said, found the U.S. with a favorable balance of $203 million, with Japan importing $1362.8 million worth of U.S. goods, while Japan exported $1150.8 million worth to the United States.

Contrary to a current impression that Japan's purchases from the U.S. were only in farm goods, requiring a minimal amount of labor, Japanese imports of non-farm goods amounted to 64.2 per cent or $881 million. Of this, machinery amounted to $174.4 million.

TWO SHIPS

MAIL TO JAPAN.—Two ships will be leaving Vancouver bound for Japan. They are: on August 17th—Alaska Mail, August 22nd—Empire State.

Contemporary Japan

Heat Wave

TOKYO.—Cars collided, trucks tumbled, buses bucked, mobs rioted and factory accidents occured. Some authorities blamed it all on the weather.

The heat, they say, may be driving motorists to distraction, mobs to violence, factory workers to carelessness and even mothers to murder.

Japan is sweltering under one of its worse heat waves ever and National Police Agency officials suggest this may be a contributing factor to the current wave of traffic accidents, factory mishaps, rioting and crimes.

The oppressive heat and humidity ... the "discomfort index", police officials say, ... partly responsible ... at Osaka about ... Thousands of ... clad only in their undershirts and shorts, surged through the steamy slum section of the port city spreading destruction before an army of club-wielding, tear gas hurling riot police finally dispersed the mobs. At least one person was killed, hundreds injured and scores arrested after it was all over a radio newsman said most of the participants interviewed didn't even know what the rioting "was all about."

During a ...-hour period last week the following deaths and injuries were reported:

—A young housewife ... in Hokkaido committed suicide after ... for three children to death.

—In Tokyo, ... truck driver ... instantly ... tons of newsprint toppled from the third floor of a warehouse and fell on them.

—In Nagoya, about 200 miles south, a bus swerved to avoid an oncoming bicycle and wound up in a rice paddy with 25 of its passengers injured.

—A bus and a dump truck loaded with gravel collided near Yokkaichi, outside of Nagoya, killing one person and injuring 24.

—Two teenagers were crushed to death when a section of a torii gate (religious archway) fell on them while they were pushing a float in a Shinto shrine festival in Tokyo Bay.

—A 2?-year-old ... worker was killed by a dynamite blast at a gravel quarry near the southern port of Kobe.

A driver ... of his ... failed ... to bring the vehicle under control after it jumped a sidewalk and plowed through a bicycle shop, ... office and a butcher shop. Three persons including the driver were injured.

"Democracy on Trial"

TOKYO.—A letter to the editor writer said he does not believe in democracy but that he might give it a try if fans were put in crowded commuter trains.

A man who signed himself Sanat Sumimoto wrote to the Japan Times complaining that despite Tokyo's current heat spell, there were no fans in trains.

"I am a Japanese and I have never believed in democracy," he wrote. "However, I am thinking of changing my mind this year."

He said it was "terrible mistreatment of the people" to raise train fares and not put in fans.

"What say I ... he asked. ... coach train ... not put fans in all cars.

"But ... democracy ... this letter ... "

寒い朝

石坂洋次郎

28

一瞬、シンとした沈黙が訪れ、その沈黙の中に、臘梅の香が、またかすかににおった。

『……小父様、すばらしいことを仰有って下さったけど、そんな意味では、私など、お粗末で、だめだめだめ……。ママは立派ですわ』

『ママは立派で私だめ、か』

と、貞一は節づけをして云って、

『貴女も立派ですよ。わしは、女性の愛情とか女性そのものを、観念的に考えたりする人間じゃないってことは、貴女にも分っていただけた筈だと思うが……』

『ああ。どうして、一人の男性が、寝室と庭先きの植込みと、二つの場所に同時に存在することが出来たかっていう推理的なお話しでしょう……？』

と、とみ子は、貞一の方に片目をつぶってみせた。

それに對して、貞一も大げさに目をつぶり返して、

『その通りだ。貴女はたいへん物覺えがいい……』

眞知子は、譯は分らないながら、可笑しくってクスクス笑い出した。貞一の云うことが、埃っぽい世俗的なものにならず、光った良識を感じさせられるのが樂しかったのだ。

『私、着更えて來ますから……。小父様、ほんとにママの血壓を診てあげて下さい』

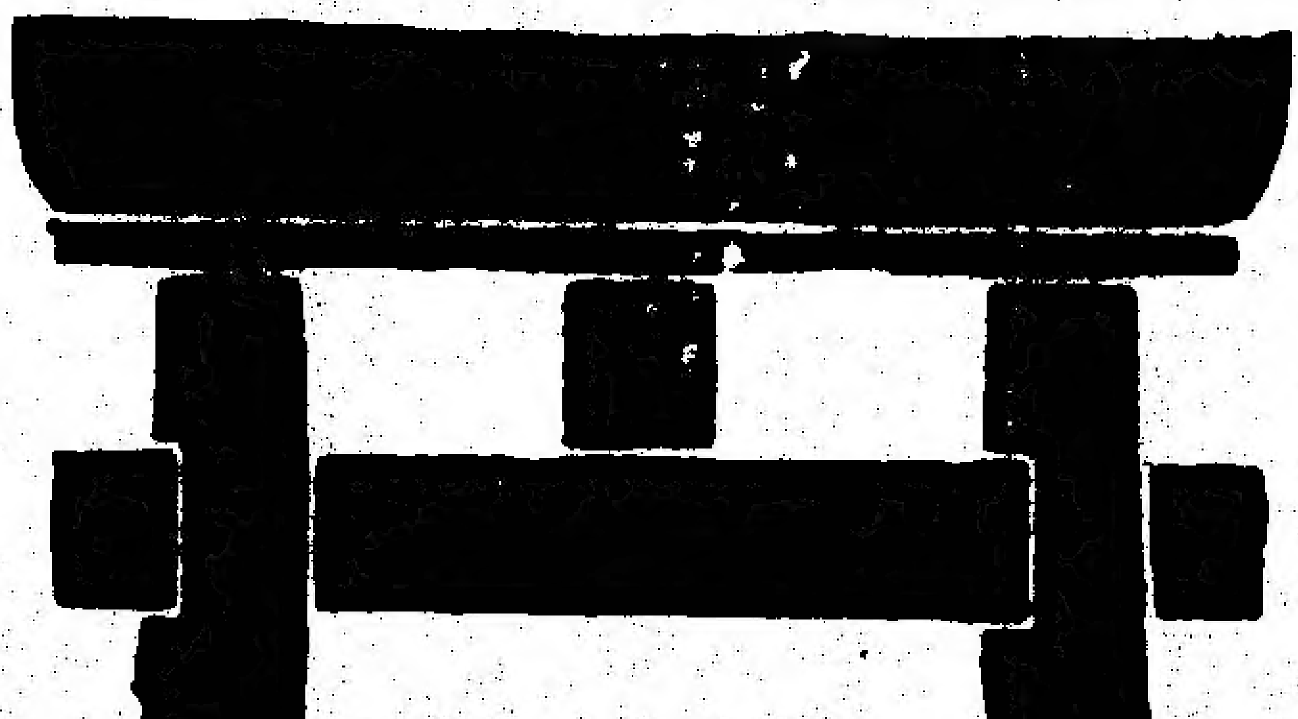
とみ子は、ズックの鞄を抱えて、二階の勉強室に上っていった。いろんなことをしゃべって、ともかく固苦しい形式的な雰囲氣はつき崩したと思うし、あとは大人達でくつろいで話し合うだろうと考えたからである。

廊下のスイッチをひねると、あんがい簡素な飾りつけの六疊の勉強室が、闇の中から浮き上った。もう赤い花模様の蒲團が、片隅に寄せてのべられてあり、そこだけが、お花畑のようにはなやかだった。爐をしずめたガス・ストーブで、室の空氣がほんのりと温められていた。

とみ子は、ふすまを閉めきって、鞄を机の上に置くと、さも疲れたように蒲團の上に轉げ込んだ。そして兩手を組んで後頭部に當て天井をまじまじと見つめながら、ふいに、さっきの續きのように、

『……私なんて、だめ、だめ、だめ』とつぶやいた。

●日本行便船　アラスカ・メール號八月十七日、エンパイヤ・ステーツ號八月二十二日いずれも晩市出港。



二百九十五弗という安い料金で日本への海のバケイションを心ゆくまで樂しむことができます。此の安い船賃にはお客様が海上生活で旅する全部が含まれています。船内は完全エヤーコンディション付き、食事は日米兩國のおいしい料理でていねいな船員のサービス等、加えてパーティ・種々のゲーム・映画等お客様をよろこばせる色々な娯樂が完備しています。手荷物は三五〇ポンドまで無料

SS PRESIDENT WILSON

SAILING TO YOKOHAMA SEPT. 7

(From Los Angeles . . . Sept. 9)

日本への樂しい船のバケイションはいつも変らぬ「親切」をモットーとするプレジデント汽船で……
横浜まで片道エコノミー級二九五ドル
四人から八人までの船室一等五一〇ドルより
エコノミー級の往復船賃一割下がり
エコノミー・ドーミトリー級五三一ドルより
四人から八人までの船室五六四ドルより

AMERICAN PRESIDENT LINES

OTHER SAILINGS FROM SAN FRANCISCO TO YOKOHAMA:
SS PRESIDENT CLEVELAND . . . . SEPT. 28 (From Los Angeles . . . Sept. 30)
SS PRESIDENT WILSON . . . . OCT. 24
SS PRESIDENT CLEVELAND . . . . NOV. 14 (From Los Angeles . . . Nov. 15)

29 Broadway, New York 6 — DIgby 4-3260

○保險業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます
上高原敬夫

○土地・家屋 賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ
リール・エステイト
晩市東ペンダー街一七九
電話エムユー二ー四六四一
(自宅)アルパイン五ー二三三〇 二及五一一七四三

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協會々員)
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Service.
Bus. Phone OX. 9-5041
PL. 9-5096, HI. 7-1140

セブンスデー・アドベンチスト教會
カレッジ街五三二
電話ピーエー五ー〇六二六
八月十九日(土)午前九時半於ハイランド・クリーク公園。野外禮拜。「起て!! 床をとりて歩め」 麻生牧師
◇聖書研究會は今週は臨時休會
八月二十日(日)午前八時 "歡びのおとづれ" 放送
CHWO (1250 Kilocycles)
P.O. Box 190, Toronto, Ont.
「十誡が與えられた三理由」

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。
△第一日曜日 カナダ教會 教師 大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日 トロント教會 教師 神田忠雄 26 Shudell Avenue
△第三日曜日 オ州布教所 教師 中本ハナ 787 Sammon Avenue

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
156 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. [illegible]

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチャーチ街角)
NEW WORLD HOTEL
187-A Church St., Toronto
Phone EM. [illegible]

〜魚〜 日本人向魚一切 卸値段で小賣
△ハリバット・ベレー一斤二〇仙△サモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本產小タコ一斤四五仙
トロント市カレッジ街五八五
グルプスティン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street,
Toronto, Ont.
Phone LE. 4-9080

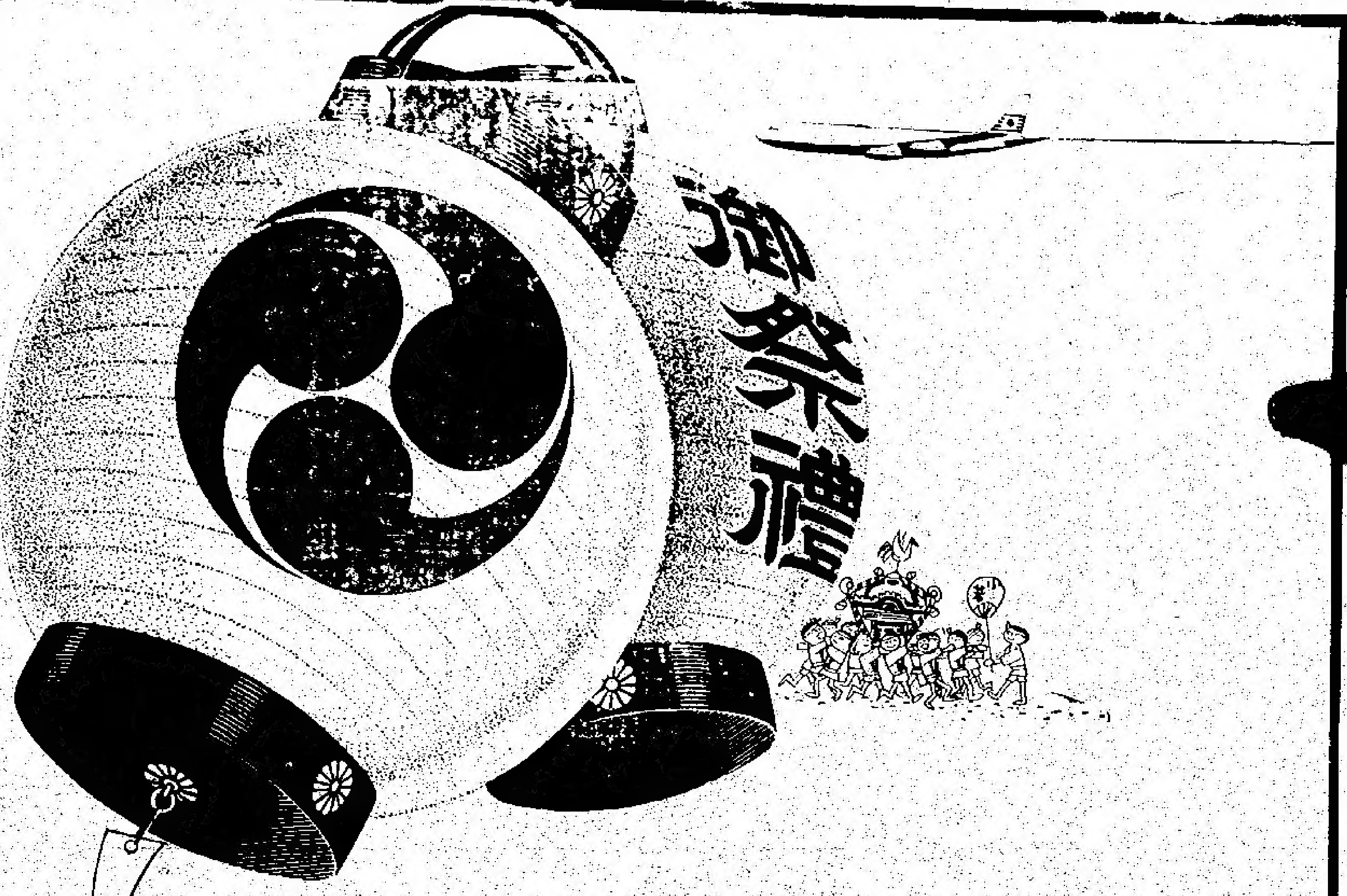
新しい
○ビール一番ノリ 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 67, Slocan City, B.C.

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災、海上、漁船
內田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー 四ー二七四七
自宅 アルパイン 五ー九八六一

NIKKA-NET HIRATA-MADE
一九六一年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット一平田メイドを是非本店へ
日加貿易社
([illegible])
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. [illegible]

志風治療所
●胃腸病●[illegible]●[illegible]●婦人病●[illegible]●[illegible]●[illegible]●[illegible]●[illegible]
其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五
志風[illegible]
215 Dunlevy Ave.
Vancouver, B.C.
Phone MU. [illegible]

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市クイン街二二六番地
電話イーエムへ一四八四七
自宅オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。



日本観光は日航のジェット機で!

ゆかたがけで夏祭りの太鼓を聞く……いま、日本は観光の好シーズンです。日航機でお気軽にお出かけください。最高のジェット日航のＤＣ－８Ｃが日米間を毎日往復、ご案内役をつとめております。日本芸術の粋でデザインされた機内で、ホステスの行きとどいたサービスをうけながら快適なご旅行をどうぞ

日航のＤＣ—8Cは…
　サンフランシスコ ホノルル経由 東京（毎週４往復）
　ロサンゼルス ホノルル経由 東京（毎週３往復）
なお日本からヨーロッパへ北極経由で、コペンヘーゲン、ロンドン、パリへ毎週2往復しております。

■ 9月から世界最高のスピードを誇るコンベア880ジェット機が東南アジア線に就航します。

日本航空
JAPAN AIR LINES

Rockefeller Center, 5th Ave., N. Y. C.
J Udson 6—7400
60 E. Monroe st. Chicago
A Ndover 3—1384

ビーシー産 キャン『イワシ』

イーオン・トレーディング
トロント市チエスナツト街八五
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-8573
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

Continental Family Co-op.
480 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

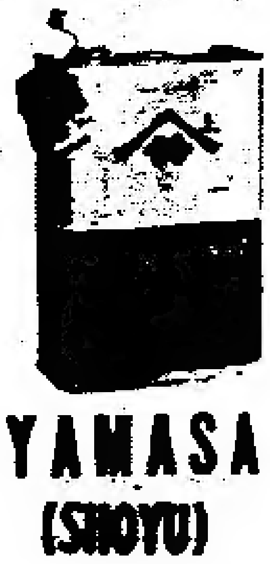
毎日配達サービス

従前まで毎月曜は休ませて頂きましたが、これからは毎日曜を問わず無料配達をいたしますから、どうぞ御利用下さい。

肉、魚、和洋食料品一般

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四八〇
電話 イーエム六—五五八九
　　 イーエム六—五七一一

すぐれた色・味・香のヤマサ醤油を御愛用下さい



YAMASA (SHOYU)

MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2003
(2900 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

御愛用に預っておりますヤマサ醤油輸入は従来右の園の如く輸出用に特製されました。

日本品各種直輸入
マギル貿易商会
日本人部 尾崎政幸

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の
シャロン花屋
Pape Ave.

二世夫君を射殺

ト市の井上ロリーン逮捕さる

△トロントの日系社交クラブで知り合い、結婚してわずか二カ月の新妻井上ユニース・ロリーンさん(四〇)は、夫君の寅男氏(三四)と口論のあげく、夫君の誕生日にギフトとして買ってやった自動式ライフルで寅男氏に数弾を發射して致死させた事件が先週末おこった。

△ト市内ヘーズルトンに住む井上寅男氏は白系のロリーンさんと日系社交クラブで知己となり、結婚したがいつも口論が絶えず、先週金曜、つとめ先から歸った井上氏は、止宿先の二階部屋でまたもや夫婦ケンカをはじめ、夫人がライフルをとり出して数發井上氏めがけて發射したので、井上氏は即死、夫人は警察に『アクシデントがあった。早く來てくれ』と電話したきり卒倒した。

△かけつけた警官は夫人がケガでもしたのかと調べたところ、部屋内に血まみれの井上氏が倒れて死んでいるのを發見、その場で夫人を『殺人罪』として逮捕、警察署に連行した。井上氏は帰加二世で、さいきんカナダに歸ってきたものであり、夫人はノーヴァ・スコシアで中國人と結婚、夫がガンで死亡し二年前トロントに來た。彼女の裁判は十八日から開始されるはず。

スミス嬢語る

心中事件でさわがれたリー スミス嬢は今週、両親にともなわれて晩市者のオーツン鉄で歸ってきたが、心中事件については『日本人は非常に感情的で、わたしがカナダに歸るというので、ファンの若い者が心中のマネをしたもの』とアッサリ片づけている。

小型の日本庭園 將來は盛んに

晩市の岩福厚氏夫妻がこのほど東行、本社を訪ずれて、誤った記事について、多少誤りがあるとして、次の通りの訂正申し入れが同氏からあった。

うちのガーデンにも小型の日本ガーデンを造ってほしいとの要求がぼちぼち持ち上がっている。近い將來にはシャトル方面の様にだんだんと盛んになることだろう。當市石原ドクターのように熱心な人もあり、ガーデナーとしては上田、角、西、村田諸氏のような造園に詳しい人々もあって將來の發展が望まれる。

前田ジョイス嬢 拔群の好成績

ト市の前田東氏夫妻息女ジョイスさんは、高校グレード一三の試験で、受驗課目のうち十課目に『フォースト』(七五%以上)という拔群の成績をとり、ジョイスさんの學んだイースト・ヨーク高校では大いに誇りとしている。同嬢は今秋からトロント大學で學ぶことになっている。

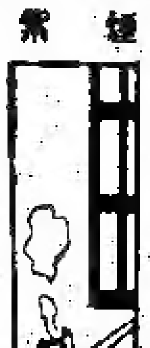
前加經由 秋の訪日觀光團

晩市の岩田旅行案内社では、今までと違った觀光ルートで、秋の訪日觀光團員を募集することになっている。晩市空港出發は十一月十二日、それからサンフランシスコで一泊、ロサンゼルスで二泊、ハワイで二泊して日本を訪問、十一日間團体觀光を行なったのち解散する。歸りは自由で、團費は往復とも空路だと七百八十三弗、歸りをピー・アンド・オー・ラインの汽船にすれば七十弗安上がりとなる。漁者および二世諸氏の参加を大いに歓迎している。(廣告参照)

煙草好きなカナダ人

今年五カ月間で記錄破り

カナダ人の喫煙量は今年一月から五月までの五カ月間にレコード破りを示した。この期間にケムリにしたシガレットは百四十三億七千百万本、昨年同期より七・三%の増加、シガーも同様で一億三千三百七千万本、昨年より八・七%のふえ方である。きざみタバコの五月における消費量は二百万ポンド、これまた昨年五月より五%の増加である。



煙 常

キャンピング(二)

ケンゾー

△オ州内にある、いわゆるプロビンシャル・パーク(州立公園)は年々増設されており、その廣さはオ州人口一人當たり半エーカーの割合で、米國の國立および州立公園の四倍に相當するという。六年前、わずか六つの州立公園だったのが現在ではその数は一躍百になり昨年だけで、これら公園の使用者数は五百五十万人というから驚かされる。

△そして、今年の使用者数は七百万人になろうと見越しており、公園内のあらゆる設備は改善、増築されてまったく『大衆の公園』化しているというのである。

これら公園の入口を通った自動車数は昨年で百万台、一昨年より十五万台の増加というからなかなかポピュラーということは確かである。オ州々立公園のうち、完全に運營されているのは七十九公園、その廣さの合計は三百五十万エーカー、つまり三百八十二平方マイルである。

△オ州民が使用者の大部分を占めて七八%、カナダ他州からの使用者が五%、米國民が一七%という統計が示されており、こんごは米國からのお客はふえる一方だろうといわれている。今春開通した世界最大のレーキ・スペリアーに沿ったカナダ横斷ハイウエーに、オ州政府は四百のキャンピング・ユニットを今年中につくる計画だというから、ますますキャンピング時代ということになりそうだ。

良書案内

□英文の日本料理の本改訂版一部七弗のを當分六弗で提供。希望者は代金前拂いでお申込み下さい。

□萩原大使夫人著"或る娘の敗戰記"一部二弗、まだ数冊あります。

ニユーカナデアン

平原州便り

△レイモンドの小谷田家ではトロントで結婚している子息夫妻たち全部が両親を訪ずれ、このほどロータスインで盛大なファミリー・リユニオンを行なった。

△レ市佛教會ではこのほど盆祭、法要後夜は盆踊りを行なってにぎわったが、ト市からはるばる江畑忠太氏夫妻、キャルガリーから法友會幹部も参加した。

△キャルガリー法友會の墓参と法要は八月二十七日午後二時より行なわれる。盆踊りもあるので多数参詣してほしいと。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。

ニユーカナデアン

▲ダウンズビューの加茂博敏氏夫妻 孫出産記念

▲ウイニペッグの平山一郎氏夫妻 故稲村ナト氏記念

▲トロントの森嘉八、ハミルトンの川添春水両氏夫妻 息と息女の結婚記念

結婚御挨拶

磯島哲夫
森早苗

右両名儀去る七月十五日トロント市日系人合同教會に於て清水牧師により結婚式挙行、引續き廣州茶樓にて披露宴を催し又後日新婚旅行途上立寄った二人を迎えてバーノン市ロータス・ガーデンにて再度披露宴を催しました節は御多用中にも御臨席の栄を賜り且御丁重な祝辞祝電又その上過分の祝品、祝儀を頂き御芳志誠に有難く厚く御禮を申上ます。兩人はトロント市に新家庭を持つ事になりましたが今後共一層の御指導と御交誼を賜りたく略儀ながら紙上を借りて御禮を兼ね御願い申上げます。

在日本 福島正二
テル
バーノン 森實登
愛朔子

退院御禮

私事長らく當市々立病院及びノラ・フランセス・ヘンダーソン病院に入院して居りましたが先日退院致しまして左記の處に静養を續けて居ります。入院中は御多忙のところ度々御來訪下さいました上に結構なる御見舞品、お花等を頂きまして數々の御芳志のほど誠に有難く御禮を申上げます。實は一々参堂の上御挨拶申上ぐべき筈でありますが其意を得ませず取敢ず紙上を借りまして厚く御禮を申上げます。

宇都宮鹿之助
家族一同

103 Wise Crescent,
Hamilton, Ont.
Phone FU. 5-0762

パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百個す。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。

―日本各位の御引立を御願申上ます―

(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家

トロント市 西ダンダス街一一一エー
電話 イーエム 八ー二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
111-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-[illegible]

味! 味! 味!
なんといっても天下一!!
さくら米 百斤、[illegible] 廿五斤

○一年中味の變らない米
○炊きやすい米
○一度食べたら満足する米

ダンダス ユニオン店
電話 イーエム[illegible]
夜間 イーエム[illegible]
DUNDAS-UNION STORE (EM. [illegible])
173 Dundas St. West, Toronto

世界中の人が使っている...

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible]—WA. [illegible]

ニュー・パーテー創立大會(三)

佐藤信次

大會の第一日

第一日、定刻前既に大會々場コロシウムは登録場も會場も代表の人波。會場は新らした大會には稀にみるユニオン・ジャクスもカナダ國旗も姿を見せず、新黨のシムボルであるピース・タワとNPを接合した簡單なデザインとして周圍の壁は飾られ、正面プラットホームの壁はカナダ各州並にユーコン・テリトリのシムボルを以て飾つた。

午前十時、新黨準備委員會議長ノールス氏開會を宣言し、先づプラットホームの重要人物の紹介があつた。黨主候補者ダグラス、アーギュー兩氏とも嵐の様な拍手を以て迎へられたが、この日のオタワ新聞紙の觀測ではダグラス後援の强勢を三對一と報じて居る。

開會宣言直後の緊張を破つてアルバタの一代表が發言を求めた。それは委員會決定の議事日程に現シーシーエフ黨主アーギュ氏の黨報告演説を新黨首選擧後に廻して居る事を不當として其の日程變更に對する緊急動議であつた。私達の列車中でアーギュー後援側のこの不滿が既に論議されて居たので私は之を豫想して居つた。ノールス氏はこの問題が考慮される機會が他にあると説明して受け入れなかつた。ここでオタワ市長ホイットン博士の市代表正式歡迎演説があつた。私は簡單に、彼女の雄弁はすべての點で男性同等或は男勝りの感を受けたとだけ評して置く。

次にクリデンシャル委員會の報告。今朝までの登錄すみはシーシーエフ代表六二〇、勞働組合代表六〇四、新黨クラブ代表一九二、其の代を合せて一、四九七名と報告されたが、引續いて代表が流入しつつあるのでやがて一、八〇〇名を起える豫想である。大會議長(三名)セクリタリー並に各種の委員會の選定が行われ、シーシーエフ全國委員長デビット・ルイス氏の演説に移り拍手の中にこれを以て朝の會議を閉じた。

午后は新黨準備全國委員會幹事カール・ハミルトン氏の報告を以て開幕、つづいてカナダ勞働會議長クロード・ジョドリン氏の演説は拍手の嵐の中に受け入れられた。

續いて規約委員會の報告と其の討議に移つた。其の報告中の『委員制定議事法原案は大會議場で修正する事を得ず、議場は之を委員會に再考せしめる事を得』に至るや、アーギュー氏派の闘士西クートネー選出のヘヤッジ氏は之に反對、議場で直接修正可能の動議を出し果然議場は亂戰にはいつた。議長は擧手採決に依つてこの動議を敗北と發表したが、疑問が多く會議は起立によつて贊否の數を正確にとつて發表する事を可決し、その結果は七〇九對六七九、僅か三十票の差で原案が支持された。之は恐らくこの大會を通して全國準備委員會の最大危期となるだろう。

斯くして會議は遅々として進まず、全國からの提出議案六九九の審議は果して何時終るやら、遼遠たるを感ぜざるを得ない。五時半休會、今夕はバスによるオタワ市の觀光がある。

(七月三十一日)

ナイアガラ

姚田圭子

日本でも、アメリカにきてゐる日本の學生達でも、このごろの人たちはすぐに"ものすごい"といふ言葉をつかふ。

"ものすごくたいくつした"なんていふ。

"これごらん、このくつ下ものすごく破れたでせう"などともいふ。

ものすごいといふ言葉はたいくつやくつ下につかふものではない。ナイアガラの瀧を見てゐると、それもぢつと、ながい間みてゐると、ものすごいと云う言葉はこんなところに使ふ日本語だとおもへる。いま見てゐるこの瀧がものすごいのではなく、この瀧が、ここにかうして見ることの出來るまでの幾春秋、幾星霜、目に見えない位に少しづつ變化してきた遠い歴史の何頁ものその分厚さをものすごいといへる。

あめつちの力をこゝにあつめきて瀧となせしか神代の跡

たきはこれを見ておどろく人にも、またこんなものかと思ふ人にもかゝはりなく永遠にむかつておちつづけてゐる。

悠久のいぶきなるかもあめつちのいのちとゞろく瀑烈の瀧

ナイアガラの瀑布はオンタリオ湖とエリー湖を兩手にさゝへてもう夕ぐれがきてゐるのにたゞ暮れ殘つてゐる。瀧を見てゐる大ぜいの人々も、もう暮れてしまつた、でも誰も動かうとしないでたちつゞけてゐる。きつと夜の瀧に灯がつくのを見ようとするのだらう。まちかねたそのライトがいま瀑布にあてられる。

瀑布くだつ響は地軸にとどろきぬ天を支ゆる水煙の彩

お化粧した瀧。私はやはり飾らない瀧の方が好きだ。きれいだ〳〵といつた人たちもすぐに散つてしまつた。人工の色はどうせこのやうなことになるらしい。私は色にそまつた瀧をもう見ようとはしないで、さつき見た生きた瀧を心の中に見つめた。

瀧がお化粧したからといつてどうして悪いといえるだらうか。人間だつて紅や白粉をつけるのだから瀧だけをけなすわけにもゆくまい。私の心の中で瀧は私にいろいろの姿を見せてくれた。オンタリオ湖におちる瀧はあたまを下にまつさかさまにおちてゆく。途中で瀧達はそのスリルに大聲をあげるので瀧のひびきはごうと鳴つてとゞろく。あまり勢よくおちた瀧達は空中にとびあがつて無數にはねあがつた瀧は水煙となつて七彩の虹を生む。さあかけ足だかけ足だと瀧達は激流となつてセントローレンスにむかふ。何とまあ、長い河だらう。さかさまにおちたりとび上つたりかけ足をした瀧達はもう河の旅があまりながいので、ながながとねそべつてセントローレンスをはなうたをうたつて流れてゆく。そして、そら、ながい旅の果を、大きい海へと少し首をかしげてながれこんでいつた。

人事消息

■結婚

▲レスブリッジの岡村勝氏長男武氏とピクチュアビュートの狩集峰吉氏三女みち子さんに八月五日、中村登三郎氏夫妻の世話でレ市佛教會で河村開教使司式結婚、マーキス・ホテルで披露した。

▲レーモンドの高口審二男春海氏は豫て婚約中であつた稲島家二女ミチエさんと去る七月廿九日結婚式をあげ、レ市マーキス・ホテルに於て披露後米国方面へ新婚旅行した。

▲バーノンの森實登氏夫妻長女早苗さんと在日稲島正二氏長男新夫氏は七月十五日トロント日系合同教會で清水牧師司式で結婚式をあげ廣州樓で披露、バンフからオカナガン方面に新婚旅行トロントに新居をかまえた

■退院

▲ハミルトンの宇都宮鹿之助氏は同市病院に入院加療中であつたが、このほど退院、目下自宅で靜養中。

●ト市佛教婦人會では來る日曜(二十日)午後二時から賴母子講を開く。

●寄付感謝

左記の方々から御寄付を蒙き厚く感謝いたします。

三尾・カナダ連絡協會

△拾五弗 香典返し 酒井兄弟

△五弗 全快祝 小山登

△ピクニックに際して

ダンダス・ユニオン魚店、大陸家庭消費組合、古屋貿易商會、キャピラノ・グロサリー、ベーク・ショップ(立山)、西利大、神田良雄(和歌山)、遠崎常次郎、西庄一、野田保一郎、小山登

△拾弗宛 小川岩吉、占部フレッド、岡永宗吉、木村義一、有士夫人

△五弗宛 木下審一、坂本淺吉

△參弗 中村夫人

トロント市ではサービスで知られています。

アール
エリオット葬儀社

ドーバーコート(七一五)
(ブルーア街の直ぐ南)

Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3381

貸 明るい一室、自炊できます。男女を問わず。獨身者を望む。電話ユルイ一-三一三五五二(トロント)

貸室 二室とクッチン、ハイパーク附近。電話六時すぎ。ユルイ一-一〇七〇六(ト市)

秋の訪日觀光團募集

サンフランシスコ、ロスアンゼルス並びにハワイ經由

今春は大盛會裡で御多數の方が御訪日に際し弊社を御利用下さいまして有難く厚く御禮申上ます。今秋は快速ジェット機で桑港、ロスアンゼルス經由ハワイへ飛び、常夏の國ハワイを二日間觀光、ハワイよりは日航のジェット機で東京へ向かい内地十一日間の觀光をして頂く事に致しました。特に漁業諸氏のために漁業方面の視察も日程に組んで居ります。一石四鳥の二度とない絶好のチャンスです。御友人お誘いで是非御參加下さいますよう御案内申し上げます。

□出發期日 十一月十二日午前九時十分晩香坡空港出發
□サンフランシスコ 一泊觀光
□ロスアンゼルス 二泊(市内並にディズニーランド觀光)
□ハワイ 二泊觀光
□内地 十一日間觀光
□内地滯在期間 自由(いつでも御希望の時に飛行機かP&Oラインの船で歸つて頂けます)
□團費 往復飛行運賃:七百八十三弗(歸りP&Oラインの船の場合は七十弗安くなります)
桑港、羅府、ハワイの觀光費:百五弗
内地十一日間の觀光費:百八十七弗
□漁者並びに二世諸氏の御參加大歡迎。

申込所
晩香坡市 岩田旅行案内社 311 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント 岩田旅行案内社トロント支社 113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont.

—明細書は御申込み次第御送り申上げます

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ

お電話又は書面で御注文あればお送り致します。(配達無料)

モ市ロイ街七〇—七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店、メイン街より北へ一丁)

ウエルドマン魚店
電話 ピーエル四四八三

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

西獨への通路は一齊に閉止さる

タンク、武装軍隊が出動して

【ベルリン發】共産東ドイツ政府は住民の西ドイツ大量流入を防ぐため、先週末西ドイツに通ずる主要路はもとより、ほとんど全部の通路遮斷を行なった。とくに主要路のブランデーンバーグ門付近にはタンク、機關銃、武装軍隊が配置されており、物々しい空氣をかもし出しているが、この東ドイツの"違法的行爲"に早くも反對の聲があげられており、西ドイツ内の勞働者五千名は西ドイツ市廳前で反對デモを行ない、東ドイツに强硬抗議せよと要求した。東ドイツが通路閉止を行なってからも、約千五百名がうまく警戒網をくぐって西ドイツに流れ込んだといわれる。また東ドイツは西ドイツとの間の電信電話を遮斷、東ドイツ住民もこの狀態にフンガイしているが、軍隊が要所に配置されているので、デモ行動を起こすまでにいっていないといわれる。

西部國が抗議

【ロンドン發】東獨の通路閉止は非合法的だと英政府筋では成行きを重視しており、ベルリン問題はますますこんがらがってきたとみているが、一方米政府もこの措置に對し嚴重抗議を申入れることになっている。

攜帯恩給制 オ州が實施へ

【プリンス・エドワード・アイランド州シャロットタウン發】當市で開催中の各州首相會議で、オンタリオ州のフロスト首相は、同州政府が任命した調査委員會の具申にもとづき、來る一九六五年から强制的引退恩給を實施するつもりだと發表した。これをポータブル・ペンション（携帯恩給）と呼び、仕事先をかえても雇主から引續いてペンション資金の積立てをうける資格を持ち、引退者は月二百五十弗うけることになる。

空前の警戒ぶり

ミコヤン着日で警官七千名

【東京發】十五日に開かれるソ連邦商工業見本市の開會式に參列のためミコヤン・ソ連邦第一副首相一行二十八名は十四日正午羽田空港に到着した。空港では約二千名の左翼分子が歡迎したが、赤尾敏のひきいる大日本愛國黨員二十數名が反對デモを行なおうとして、ミコヤン副首相警護のため出動した二千名の警官隊のためおさえられて事なきを得た。日本當局では羽田空港に警官二千名、宿舍、ソ連大使館までの沿道に五千名を位置させるという空前の物々しい警戒陣を張ったが外国重要人の出迎えにかかる大がかりな警戒を行なったのは今回がはじめてである。ミコヤン副首相一行は二十二日まで滞在の予定で十六日は池田首相らと夕食會にのぞむ。

信用組合の發展

カナダ内で貯蓄額十二億弗

目ざましい發達を示しているカナダ内のクレジット・ユニオン（信用組合）は、今や二百五十万の會員を有し貯蓄額は十一億八千万弗以上、組合員の必要に應じて融通している貸金は八億四百万弗を越えていることが最近發表された信用組合年報に示されている。この有用なる運動の一部をなしているトロントの如月信用組合では八月十一日各部門合同の理事會を開いて諸報告と協議を行い、次のことをきめた。

△オンタリオ州連盟今年の總會で實行を決定した信用組合の安定資金積立てに加入する。（貯蓄額の千分の一を醵出して万一の場合に備え、組合員の貯金等を保護するもの）

△十月十九日トロント・チャプター主催で開く"信用組合デー"の晩餐會に代表者を送る。

△規定額をやや上廻る融資申込みに對する處置。

△連盟の役員（フイールドマン）で如月信用組合の集會にも度々出席して指導してくれたことのあるタージエス氏がノヴア・スコシア州の大學の社會科助教授に任命されたことに祝辭を送る。

△コレクター（月々の掛金の集金又は取次者）増員

カー保險改正

オ州内の全部の自動車ドライバーは、それぞれの事故件數の多少に拘らずすべて自動車保險を得ることができることに全加自動車保險業協會がオ州政府當局に今週具申した。

日本製ジープ使って世界一周の親善旅行

◇先週末、ヒョッコリと二人の日本人が乘った異様なジープに『アラウンド・ザ・ワールド、インターナショナル・グッドウエル』と英字サインをかかげたのがトロントに駐車した。この二人は日本製ジープで世界一周の途上にある野口正一（マサカズ、六六）という小柄なドライバー、それにカメラマンの青年、椎葉次男氏である。

◇デトロイトからカナダに入ったものだが、ジープにかかげたサインで國境越えもしごくカンタン。世界各國の道路サイン研究と親善旅行というわけだが、野口氏は『カナダのハイウエーサインには得るところが多い。またドライバーは東京のよりはるかに禮儀があるのには感心した』といい、ドライヴィングは私には壯者と同じで長生きの秘訣と思う、と六六才に見えない若さ。

◇ジープ（三菱重工製）はディーゼル・エンジンで、一ギャロンあたり二十五マイル、ガス・タンク一杯入れると六百マイル走れ、頑丈にできているのはアフリカ大陸を横斷したいからだという。二人は乘船上陸後一カ月、米大陸を横斷、ニューヨークから渡欧することになっている。

對カナダ補償 六百三十万圓

【東京時事通信】日本政府はカナダ政府と戰時クレームの補償について交渉していたが、このほど補償額は六百三十万圓とすることに話し合いがまとまった。これは日華事變中、支那大陸でカナダ人が受けた人的、物的な被害に對し、日本側が補償しようというもので、當初カナダ側は一千六百万圓の支拂いを要求していたが、折衝の結果、要求額の四割程度に落ちついたもの なおこれに關する協定案文は目下双方で打ち合わせ中であり、協定が成立するのは今月末ごろになる予定。

『悪徳の榮え』公判開く

【東京時事通信】十八世紀フランスの文學者マルキ・ド・サドの作品『悪徳の榮え』を翻譯出版してワイセツ文書販賣所持罪に問われた譯者の澁澤龍彦、發行者の現代思潮社々長、石井恭二兩氏に對する初公判がこのほど東京地裁で開かれた。この公判では辯護人側が檢事側に對しワイセツ文書と認定したのは綜合的判斷にもとずくものか、また同書の文學的價値をどのように評價した上でのことか、などについて釋明を求め、これに對し水野檢事は綜合的判斷にもとずいた起訴であると、文學的價値は檢察官が論ずべきものではないとの見解を示した。外國の著名文學者の作品が裁判で爭われるのは、一九五七年三月最高裁大法廷で判決のあった『チャタレイ事件』以來のことであり『第二のチャタレイ裁判』といわれている。

今月末に 人工降雨 九州で實驗

科學技術廳では今年から本格的な人工降雨に取り組み、來る二十一日から十日間、九州で予備實驗を行うことになった。同技術廳が考えている人工降雨研究は、オーストラリアで行われているのと同じく、飛行機を利用する方法で、雨が降りそうな雲の上から沃化銀のけむりやドライアイスをまき、それらの細かい粒子を核として水滴をつけ、雨量を増して降らせようというもの。

人口千百三十七万の東京は世界最大都市

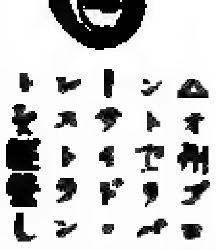
【国連發】国連發行の一九六〇年度の年鑑によると、一九五九年度の世界總人口は二十九億一千万人程度、このうちの約半數は中共本土、インド、ソ連および米国の順で住んでいるという。年平均の人口増加五千万人の四分の三にあたる増加はアジアが占めている。世界人口の三〇%は人口二万以上の都會に住み、一六%が十万以上の都會に住んでいるという統計になっている。

◇さて、世界でいちばん大きい都會はというと、東京で、都心の人口八百三十万、都内をふくめると人口千百三十七万、ロンドンの都心人口はわずか三百二十二万五千人で世界第十位だが、メトロを加えると世界第三位の都市となり、ニューヨークは二位で約千七十万人

日本人入國者 半年で四九名

今年四月から六月までの三カ月間にカナダに移民として入國した日本人數は二十七名。今年一月から六月までの日本人入國者は合計四十九名である。昨年同期間の日本人入國者數は八十八名であった。

△オ州プ[illegible]ント[illegible]ーサイド・レストラントを經營している[illegible]ノビー夫人が同店内にベースボールのピンボールをいれたことは違法だというので裁判沙汰になったが、このほど裁判の結果、同夫人は無罪と判決された。ミレン裁判官の判決をうけたもの。



Samurai Swords

TOKYO.—The Japanese samurai sword, banned during the post-World War II occupation, is regaining popularity—but not in the military sense.

The famed weapons have been rediscovered as a symbol of Japanese pride and beauty, an important cultural object with a history as old as Japan itself.

After Japan's defeat, occupation authorities confiscated an estimated three million swords, mostly of the cheap, mass-produced variety. Many were taken home as souvenirs by GI's.

What dismayed sword lovers was that among the confiscated weapons were priceless swords made by ancient masters—as valuable to Japanese as a Rembrandt or a Stradivarius is to a Westerner.

At war's end there were some 500 samurai swords designated by the government as national treasurers. Despite appeals for the return of valued swords 46 are still missing.

Explaining the revival in samurai swords, Dr. Kanichi Sato of the Tokyo National Museum says: "It is eloquent evidence that people, having achieved stability in their livelihoods, are now beginning to feel a nostalgia for things of the past."

Japan has a 2000-year-old sword-making heritage. Swordsmiths handed down their skills from one generation to the next, jealously guarding their secrets, with such great pains that they were able to make only four or five swords in a lifetime.

Sword-making reached its zenith between the 12th and 14th centuries when there were more more than 20,000 sword-smiths.

Today there are only 200 registered sword-smiths, and all but a few make swords as a sideline to cutlery and kitchen knives.

To the feudal samurai, his sword was to be valued even more than his life. It symbolized courage and purity.

Today, with its military meaning gone, the gracefully curved blade remains only a thing of beauty.

dates and doings

LAST OUTING AT KAWANDAG LODGE

TORONTO.—The next and last weekend outing for Parkscome and Trinity members is to fabulous Kawandag Lodge, "Show place of the Muskokas", 150 miles north of Toronto on Lake Rosseau. This 75 acre historic estate, built for one of Canada's outstanding aristocracies, is now open for the exclusive Canadian and American tourists, and has been converted into a Mansion resort accommodating 100 guests, American plan, (with meals).

Kawandag's red brick composition courts compare not unfavorably with those of New York's world famous Forest Hills clay, green, and white courts, and for other recreation, there are lawn games, archery, swimming, water skiing, boating, fishing, hiking (excellent paths all along the sparkling waters of the lake, moonlight or otherwise), dancing and social programs including rumpus room, cocktail lounge, and dining room facilities serving the finest cuisine.

"Ball of fire" Stan Nishimura is in charge of reservations, and the lucky group will leave Friday evening August 18 and return Sunday night, and a reminder that this is your last chance this season to enjoy the luxurious relaxation of millionaires at specially reduced group rates for interchurch tennis club members, and lastly the leisurely 3-hour drive on superbly paved and asphalt roads is another "must not miss".

CALL FOR PLAYERS

TORONTO.—Calling all softball players! Bestway Cleaners will hold their first practice this Thursday Aug. 17 at 6 p.m. at Bedford Park in preparation for the annual Labor Day Softball Tournament. All prospective players are invited.

J. T.

World Wide Goodwill Mission For Two Japanese Travellers In Jeep

TORONTO.—There's nothing wrong with Canadian and American drivers a Japanese gentleman driving around the world said here last night.

"They're far more polite than drivers in Tokyo," he said. "There, anything goes."

Masakazu Noguchi, 66, is chairman of the Japan Road Sign Association and director of the Japan Motoring Bureau.

He's making the trip—60,000 miles, across four continents—to spread good will messages. He is also trying to prove that driving a car helps a person live long.

"Driving is like a tonic to me," he said.

But, prudently, he always keeps to the curb lane in North America.

Mr. Noguchi and his companion, photographer, Tsugio Shiiba are travelling in a Japanese made jeep. A large sign written in English and conveying a message of international good will is attached to their automobile. The two travellers landed in San Francisco a month ago and crossed the United States. They arrived in Toronto last weekend via Detroit.

The jeep is made by Michubishi Heavy Industry and contains a diesel engine. When the tank is filled to capacity the jeep can travel 600 miles before a refill is required. It also gives a better-than-average mileage of 25 miles to the gallon.

After leaving Toronto the two men will drive to New York then cross over to Europe. From there they will continue to Africa which was the prime reason for using this jeep as a means of travel.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

MASSAGE-LADY. [illegible]

DESIGNER AND PATTERN MAKER. [illegible]

Male Help Wanted

A MALE COOK [illegible] (WESTHILL).

Rooms to Let

SUITABLE FOR TWO [illegible]

TWO UNFURNISHED ROOMS [illegible] wood. Call 466 9913. (Toronto)

HOUSE FOR SALE

EAST OAKVILLE. Outstand- hillside location. Contemporary design. Solid brick. High cathedral ceiling. 4 bedrooms, 2 baths, 2 fireplaces. Deluxe access from reception hall to spacious recreation room at garden level. Double garage.

Owner: Pilot transfered to Quebec.

6% N.H.A. $26,000 Exclusive. Phone: T. M. Armstrong, Broker, Victor 4-3501.

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
71 TANSLEY AVE.,
SCARBORO, ONT.
Phone AM. 5-8446.

HAYASHI studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Member of Real Estate Board Photo Co-op.
1573-A DANFORTH AVE., TORONTO
BUSINESS PHONE — HO. 9-0551
RESIDENCE PHONE — OX. 4-9872

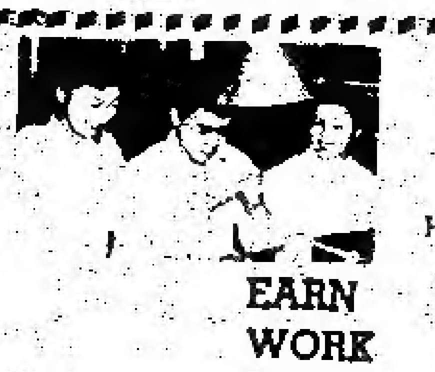
YAMASA SHOYU
Magill Export Import Ltd.
Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver, B.C.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
JAPANESE AND OCCIDENTAL FOODS
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.,
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
• • • FREE DELIVERY EVERYDAY • • •

HOME BAKED - THE BEST
• Pies, Cakes, Pastries, Cookies etc.
• Mochi-Kashi, Senbei
BAKE SHOP
460 Dundas St. W., Toronto
(Next door to the Continental Co-op)
Phone EM. 6-3691

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

FISHING TACKLE
Live Bait — Rod and Reel Repairs
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267



Learn
CHICK SEXING
For Security—Higher Income
$6.00—$15.00 an hour at Baby Chick Hatcheries
During the day and attend classes at night. Easy learning.
Today for free brochure.
Schools in Calif. and Penn.
EARN
WORK
WRITE
American
Chick Sexing School
Home Office: 214 Line St. Lansdale, Pa.
S. John Nitta, General Manager

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ __________ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year/months
$4.00 for six months • $7.00 per year.

NAME __________

ADDRESS __________

CITY ______ ZONE ____ PROV. ______

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-2171

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
80 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 9-3477

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1363
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SINGER
SEWING
MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
95 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0973

TUXEDO JUNCTION
See SUS NAGAI
432 Parliament Street
TORONTO

Fishing Bonanza Cut Short....

VANCOUVER.— The bonanza sockeye salmon catches of the past two weeks in the Strait of Juan de Fuca are characteristic of the B.C. fishing industry: the silvery harvest taken in abundance by tough men in sturdy boats working long days for a lucrative reward.

Because these catches are so characteristic, they also underlie the roots of instability in the industry.

The fleet which is getting $600,000 to $750,000 a week for its catches is fishing only two days a week for a period that is not expected to last beyond next Friday.

The abundant harvest comes from a run—the Quesnel-Horsefly cycle that was virtually non-existent 20 years ago and that has only been rehabilitated by patient management, rigid regulation and considerable expenditure.

And the lucrative rewards are to a large extent offset by the financial position in which a good number of fishing vessel owners find themselves. Many are deep [illegible] for nets and gear to fishing companies who have advanced them credits, and many of the loans will have to be written off before the season ends.

* * *

The bumper catches are themselves the product of regulation by the International Salmon Fisheries Commission and the federal department of fisheries. The sockeye run builds up on non-fishing days, and the boats work on this built-up reserve.

So efficient are the boats, nets and gear that the Quesnel run could be wiped out by one season's unregulated fishing. A certain proportion of the spawning salmon must be allowed to escape up the Fraser River if the resource is to be preserved.

* * *

The problem has been clearly defined by industry, government, the fisheries authorities and fishermen themselves as one of too many boats applied to a limited resource.

The question is: what should be done about it?

On the long-term, the Fisheries Commission will be able to build up the total runs on the Fraser, but with each mayor run occurring once in four years, this process takes time. In the meaentime, the majority of fishermen—as well as most of the canneries to whom they sell—are not making enough money.

The federal government, which is responsible for the resource, has one developed proposal in its possession. This is the report by Dr. Sol Sinclair of the University of Manitoba whose solution is to limit the number offishing lincenses issued each year to cut down the number of boats. This license-limitation proposal has found few advocates in the B.C. industry, which already lives under a full quota of regulations.

For the sake of the industry and the thousands of people it supports, the government must soon take its stand. The peculiarity over-competitive nature of the fishing industry is having depressing effect.

The bonanza days are a heady short-term stimulant, but the industry needs a more permanent cure.

* * *

Problem on Selling....

The salmon pack that will be canned from the current catches will likely be harder to sell and bring a lower price than in the last two or three years.

B.C. canned salmon moved up in price in the British market to $25 a case last fear, due in part to the short supply from the relatively poor 1959 and 1960 sockeye runs.

* * *

Now the Japanese industry is reported to have come forward with an offer to Britain of $20 a case, a price that the B.C. industry may have to closely match. The prospect is for a drop of earnings in a fairly hard-pressed industry, unless the greater volume from the 1961 salmon run reduces unit production costs in the canneries.

The problems of the fishing industry are illustrative of the essential nature of B.C.'s economy. Exports for every person in the province run to $600 a year—$2,400 for the averaged-siled family—and export markets flucuate widely in demand, volume, location and price.

B.C.'s best defence lies in keeping its industries efficient and its costs down. It also requires a greater public understanding that everything that can be produced in this province will not automatically be sold.

7,000 POLICEMEN PROTECT MIKOYAN

TOKYO. — Anastas Mikoyan, highest-ranking Soviet official ever to visit Japan, arrived Monday from Moscow to the cheers of 2,000 Japanese left-wingers and jeers of a handful of rightists.

Officials mobilized 7,000 policemen to protect the Soviet first deputy premier. Police headquarters said that total was the largest number ever put on duty for a visiting official.

Mikoyan officially came to Tokyo to open a Soviet trade fair. While here he plans to meet with Japanese officials and tour parts of the country.

Two thousand policemen were on duty at Haneda airport and 5,000 were stationed along the route to the Soviet embassy, where Mikoyan will stay.

About 300 Left-Wing labor unionists, students and Communists waving paper Soviet and Japanese flags started singing the Internationale as Mikoyan's plane landed.

Less than 20 Right-Wing members of Bin Akao's Greater Japan Patriotic Society were gathered on a ramp 300 yards away from the plane.

Police had torn down slogans attacking Mikoyan's visit. Forty minutes before he was due, police surged on to the airport visitors' platforms where 17 rightists had gathered together with banners denouncing the "Red Devil Mikoyan" and saying "condolences to Red Devil Mikoyan."

Four young members of the Greater Japan Patriotic party, three of them in veterans' uniforms, placed themselves squarely in front of the banners, which were tied to the platform railing, and refused to budge. After a short scuffle, police tore down all of the banners except one which said "Oppose Mikoyan Visit."

As the plane came to a halt, one black-shirted rightist tried to climb over the railing and clamber down to the airport ramp, but was immediately pounced upon by police.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

RICK MATSUMOTO——————English Editor

KEN MORI————Japanese Section Editor & Advertising

EM. 6-5006 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

● NEWS BRIEFS...

Kishi In Mishap

TAIPEI. — Nobusuke Kishi, former Japanese Prime Minister visiting Formosa, narrowly escaped injury when a tire of the car he was riding had a blowout.

The car, a 1960 Cadilac, at the time was traveling at more than 40 miles per hour in a seven car motorcade on its way to an airbase near Hsinchu.

The driver skillfully brought it to an emergency stop but in doing so one of the cars in the motorcade collided with another injuring two Chinese police officers in it. Neither of them however, were said to be in serious condition.

Kishi got off the car and changed over into another and continued his trip to the airbase where he boarded a plane for a visit to military bases and industrial areas in South Formosa.

J.C. Wins Award

VANCOUVER.—Mr. S. T. Fukawa a student at UBC was one of 27 Canadian students to receive a scholarship for post-graduate study in the United Kingdom. He is the son of Mr. and Mrs. Shoji Fukawa formerly of Mission, B.C.

* * *

Japanese to U.S.

TOKYO.—Three Japanese business leaders representing steel and trading firms are leaving for the United States this week to firm up the proposed formation of a joint aluminum production company with the Kaiser Aluminum and Chemical Corp.

Humberview Pharmacy

263 SCARLETT RD. TORONTO 9

ACCURATE — DISPENSING

PRESCRIPTIONS

RO. 6-6173 — RO. 6-6174

Victor Kitamura, B.Sc., Phm.

11th Toronto JCCA Softball Tourney

at

FAIRBANKS MEMORIAL PARK

(DUFFERIN AT EGLINTON)

Sat., Sept. 2
9:30 a.m. to 6:15 p.m.

RAFFLE DRAW
Sun., Sept. 3rd: 3 p.m. at park

Sun., Sept. 3.
1:15 p.m. to 6:00 p.m.

PLAYER'S SOCIAL
Inter'l Institute Calvary Theatre
709 College St. 9 p.m.—12 p.m.

Sat. Sept. 2, 8:30-12:30 TOURNEY DANCE YMHA (Bloor & Spadina)

GIFTWARE from JAPAN

HAKATA DOLLS OF QUALITY. A LARGE ASSORTMENT OF STYLES AND SIZES TO CHOOSE FROM.

FRAMED PICTURES OF SILK EMBROIDERY IN 3 SIZES AND OVER 15 DIFFERENT SCENES.

LACQUERWARE OF ALL DESCRIPTION. TRAYS-BONBONS — COASTER SETS — VASES — SALT & PEPPER SETS — ETC.

ALSO MANY OTHER EXCITING ITEMS JUST ARRIVED FROM JAPAN: LAMPS OF ORIENTAL DESIGNS—JAPANESE GREEN TEA AND DINNER SETS—BAMBOO HANDIWORKS—ORIENTAL JEWELLRIES—CAST IRON LANTERNS AND GARDEN ORNAMENTS—SATSUMA AND ARITA PORCELAIN.

PARAMOUNT GIFT SHOP

日系人経営の進物専門店

TEL: HO. 3-7831
Store Open: 9 a.m. to 9 p.m.

733 DANFORTH AVE., TORONTO
(1 Block East of Pape Ave.)